

Tin Tức công nhân châu Á

BIÊN TẬP : VÕ LAM XUÂN

ĐỂ ĐỌC BÁO NÀY HÀNG THÁNG XIN HÃY GỬI PHONG BÌ THƯ CÓ DÁN TEM TỚI ĐỊA CHỈ SAU:

ASSOCIATION FOR FOREIGN WORKER'S HUMAN RIGHTS IN PUSAN : 4F YOUSIN BUILDING, 193-9, JEONPO 2DONG, JINGU, PUSAN, SOUTH KOREA 614-865
SỐ ĐIỆN THOẠI: 051-802-3438, FAX: 051-803-9630

E-mail : noja@kornet.net



Tập trung truy quét là nguyên nhân dẫn đến tự sát

1> Không còn sự lựa chọn nào khác ngoài cái chết

“Tôi muốn về nhà. Tôi đã làm việc nhưng sao không được trả lương? Người nước ngoài ở Hàn Quốc cũng là con người chứ! Bộ lao động cũng không có cách nữa đâu. Tôi muốn về nhà mà cũng không được. Có sự lựa chọn nào ngoài cái chết đâu?” Đó là một phần trong bức thư tuyệt mệnh mà một công nhân Trung Quốc tên là Chàng Yu Hồng (정유홍) để lại sau khi tự sát do bị quan trước tình thế bế tắc của bản thân.

Trước sự kiện công nhân di trú tự sát này, dư luận đang lên cao và đòi hỏi chính phủ phải quan tâm không chỉ đối với việc xâm hại nhân quyền mà còn phải tìm lối ra cho tình huống cực đoan đối với công nhân di trú hiện nay.

Ngày 16 tháng 4, một nữ công nhân Mông Cổ tên là NalaChinMaek (39 tuổi) làm việc ở nhà máy Ban Uan Cong Dan (반월공단) thuộc tỉnh Kiêng Ghi đã lao đầu vào tàu lửa tự tử vì bị ngược đãi trong nhà máy và lo sợ bị bắt trong quá trình truy quét. Rõ ràng sự kiện này cho thấy nỗi lo lắng cực độ của công nhân di trú đối với việc tập trung

truy quét cũng như tương lai bất ổn của nền kinh tế Hàn.

Trường hợp nói trên của người công nhân Trung Quốc cũng vậy. Tháng 5 năm 2000, anh Chàng Yu Hồng đã sang Hàn với visa loại E-9 hợp pháp, sau đó trở thành công nhân bất hợp pháp và được hợp pháp hoá trở lại vào tháng 9 năm 2003. Do chủ nhà máy liên tục nợ lương, lại phải làm việc tuần ngày tuần đêm từ 12 đến 13 giờ mỗi ngày, trong khi nhà máy không áp dụng chế độ tiền lương tối thiểu v.v. Anh ấy đã đến Văn phòng ổn định việc làm 3 lần yêu cầu đổi nhà máy nhưng người của văn phòng này trả lời là yêu cầu đó không chấp nhận được. Ngoài ra, anh ấy còn bị chủ nhà máy ngược đãi và chửi mắng nên ngày 27 tháng 4 vừa qua anh đã nhảy xuống đường tàu tự vẫn.

Điều đáng bực mình ở đây là Trung tâm ổn định việc làm của bộ lao động không những không kiểm soát việc áp dụng luật tiền lương tối thiểu vốn đã được kí trong hợp đồng lao động khi công nhân di trú được hợp pháp hoá, mà họ cũng chẳng thèm đọc xem hợp đồng lao động nói gì mà chỉ việc nhận hồ sơ và cấp giấy phép tuyển dụng cho họ.

Phần nộ trước thái độ thờ ơ vô trách nhiệm của Trung tâm ổn định việc làm, người thân của những người đã mất và cộng đồng công nhân di trú đã chuyển cả phòng tang lễ để quan tài từ bệnh viện Phatima ở Dae Gu đến trước của Trung tâm ổn định việc làm thuộc Sở lao động khu vực Dae Gu, dựng lều rạp và tổ chức công nhân ngồi biểu tình đấu tranh. Yêu sách của họ là:

- 1> Chủ nhà máy phải thú nhận hành vi cưỡng chế lao động cũng như việc không áp dụng mức tiền lương tối thiểu với Chông Yu Hồng và phải chính thức xin lỗi. Đồng thời phải trả đầy đủ tiền bồi thường cho người bị hại theo luật bảo hiểm bồi thường tai nạn công nghiệp.
- 2> Yêu cầu bộ lao động phải thừa nhận về những tác trách trong việc tư vấn và tuyển dụng công nhân di trú, từ đó, phải có những bồi thường thích đáng cho người bị hại. Và phải thanh sát công việc một cách thấu đáo.
- 3> Cảnh sát và bộ lao động phải tiến hành điều tra một cách trung thực trách nhiệm và hành vi phạm tội của chủ nhà máy và trung tâm ổn định việc làm.
- 4> Yêu cầu chính phủ Hàn Quốc cho phép công nhân di trú được tự do chuyển đổi nhà máy.

2> Mỗi tháng sẽ có 10 ngày tập trung truy quét người lao động bất hợp pháp

Từ đầu tháng 5 này các cuộc truy quét nhằm vào công nhân di trú bất hợp pháp lại bắt đầu.

Kể từ ngày 11 tháng 7 năm ngoái cho đến nay đã có 7.207 người bị bắt. Từ ngày 10 tháng 5 cho đến nay đã có 743 người bị bắt, những người bị bắt chủ yếu là công nhân di trú sống gần thành phố.

Ngày 10 vừa qua, sau sự kiện 21 công nhân di trú bị bắt giam ở Trung tâm bảo hộ người nước ngoài ở Hoa Xương(화성) được đưa ra ánh sáng thì bộ Tư pháp lại càng quyết tâm hơn nhằm trục xuất những người bất hợp pháp. Đã có 9 người bị bắt lại tại Seoul và họ đang có kế hoạch tìm bắt 12 người còn lại. Ngoài ra, mỗi tháng, bộ tư pháp sẽ dành 10 ngày tập trung truy quét người bất hợp pháp. Theo người của sở di trú, chiến dịch truy quét này sẽ kéo dài đến tháng 8, khi những tu nghiệp sinh mới được tuyển mộ sang Hàn theo Chế độ cho phép tuyển dụng. Đây là kết hoạch nhằm giảm bớt số người lao động bất hợp pháp ở Hàn Quốc.

Tháng 5 của Hàn Quốc và công nhân di trú

*Tác giả: Chông Qui Sun
(Chủ tịch Hiệp hội nhân quyền Pusan)*

Ngày 14 tháng 5 vừa qua đã kết thúc một sự kiện làm chao đảo chính trường Hàn Quốc trong thời gian qua. Tại toà án hiến pháp Hàn Quốc, tổng thống Rho Moon hyun đã được phục hồi chức vụ sau 2 tháng bị đình chỉ. Sự kiện này ảnh hưởng không nhỏ đến chính trường Hàn Quốc. Trong sự kiện này, những người chịu nhiều khó khăn và phần nộ nhất đó là nhân dân, qua đó, nó cũng cho thấy ý nghĩa to lớn của sức mạnh nhân dân đối với những kẻ làm chính trị mà đặt lợi ích của cá nhân mình, của đảng mình lên trên quyền lợi chung của toàn thể xã hội Hàn Quốc. Và hiện giờ thì mọi thứ lại trở về với cái vẻ ôn hoà bề ngoài của nó.

Nhưng hiện tại, Hàn Quốc cũng phải đối mặt với những vấn đề trọng yếu sau đây:

Một là, vấn đề gửi quân đến Iraq. Mỹ xâm lược Iraq đến nay đã được hơn 1 năm, tuy nhiên, dường như Mỹ lại đang bị sa lầy vào chiến tranh

ở Iraq, đến nỗi ngày 17 tháng 5 vừa qua, Mỹ đã dự định chuyển 4 ngàn lính đang đóng ở Hàn Quốc sang Iraq để ứng cứu tình hình. Khi việc ngược đãi tù nhân một cách dã man của lính Anh và Mỹ bị các cơ quan ngôn luận trên toàn thế giới lộ mặt thì không chỉ lòng căm thù phần Mỹ của nhân dân Iraq đang dâng lên thành cao trào mà ở hầu hết những nước đã gửi quân tham chiến theo yêu cầu của Mỹ cũng đang bị nhân dân yêu cầu rút quân về. Tất cả những căm ghét đối với quân đội nước ngoài ở Iraq đang đẩy lính Hàn Quốc ở đây vào tử địa. Vì vậy, chúng ta không thể không xem xét lại quyết định gửi quân sang Iraq của chính phủ, mà vốn dĩ, quyết định này không được được nhân dân ủng hộ.

Hai là, nền kinh tế bất an. Nền kinh tế của Hàn Quốc đã bị ảnh hưởng khá nghiêm trọng bởi nhiều yếu tố như: Việc Trung Quốc là đối tượng xuất khẩu chủ yếu tuyên bố giảm hạn ngạch; Việc giá dầu leo thang hàng ngày tạo nên cơn sốt mạnh v. v. Những yếu tố này đã làm cho

nền kinh tế Hàn không những không hồi phục được như mong đợi mà viễn cảnh của nó lại càng tăm tối hơn. Tình hình kinh tế này cũng đang có ảnh hưởng đến công nhân di trú. Dự đoán rằng sẽ nảy sinh nhiều bất đồng về tiền lương giữa chủ nhà máy với công nhân và Tổ chức công đoàn. So với năm ngoái thì năm nay những nhà máy có nhu cầu về lao động phổ thông sẽ giảm, và đa số công nhân di trú sẽ phải đi tìm việc. Hơn nữa, ngày càng có nhiều nhà máy nợ lương công nhân và có thêm nhiều vấn đề làm cho tình hình công nhân di trú càng xấu đi. Tuy nhiên, cũng còn có điều may mắn là vấn đề người lao động làm công ăn lương chiếm tới hơn 50% tổng số công nhân đang được xã hội Hàn Quốc xem xét một cách nghiêm túc. Tất nhiên, công nhân di trú cũng là những người làm công ăn lương.

Trong tình hình hiện nay thì công nhân di trú phải làm gì?

Kể từ ngày 17 tháng 8, việc thi hành chế độ cho phép tuyển dụng sẽ được đặt lên trên hết. Chính phủ Hàn Quốc đã quyết định thi hành những biện

pháp mạnh tay như truy quét, trục xuất cưỡng chế nhằm giảm số công nhân di trú bất hợp pháp từ con số 139 ngàn người xuống theo mức tiêu chuẩn là 40 ngàn người. Vì vậy, ở vùng An San và Dae Gu, đã có công nhân chọn lấy cái chết một cách đáng tiếc.

Để cải thiện việc thi hành Chế độ cho phép tuyển dụng một cách nữa với cũng như để hợp pháp hoá công nhân di trú bất hợp pháp, chúng ta cần phải nỗ lực nhiều hơn nữa. Trong hoàn cảnh khó khăn này, chúng ta phải đoàn kết sức mạnh đấu tranh thì mới giải quyết được vấn đề. Phải tổ chức công nhân di trú thành một khối và liên kết với công nhân Hàn Quốc thì tiếng nói của chúng ta mới có ý nghĩa. Đồng thời, cũng phải liên kết với các tổ chức phi chính phủ để qua đó, làm cho các nhà chính trị biết rõ được vấn đề.

Vì vậy, làm thế nào để công nhân di trú đoàn kết để cất lên được tiếng nói của mình chính là phương châm hành động của tháng 5 này.



Tư vấn

Không nhận được tiền lương ở công ty xây dựng

Trưởng phòng tư vấn: Lee Mi-ran

Hỏi: Tôi là người Trung Quốc, sang Hàn với visa du lịch. Cho đến nay, tôi đã làm việc cho một công ty xây dựng với 13 người Trung Quốc khác dưới sự kiểm soát của một người Trung Quốc tên là Ô Ya Chi. Bình thường, vì tôi không hề biết tiếng Hàn nên tôi chỉ biết làm theo việc mà Ô Ya Chi sai bảo và nhận tiền lương. Cho đến khoảng tháng 11 năm ngoái thì nảy sinh vấn đề. Số tiền lương tôi phải được nhận là khoảng 2 triệu won nhưng tôi chỉ nhận được khoảng 600 ngàn won mà thôi. Tôi đem sự việc này hỏi Ô Ya Chi thì anh ta hứa sẽ trả nốt. Tuy nhiên, một tháng, rồi hai tháng trôi qua mà chẳng thấy Ô Ya Chi trả tiền gì cả. Bây giờ tôi gọi điện, anh ấy cũng không trả lời, và không thể liên lạc được. Tôi đem hợp đồng bổ sung về tiền lương đã kí với Ô Ya Chi đến văn phòng công ty đòi trả lương. Nhân viên văn phòng nói là vẫn còn số tiền mà anh ta chưa trả nốt cho Ô Ya Chi nên khi nào Ô Ya Chi đến thì sẽ trả luôn

một thế. Nhưng tôi tìm khắp nơi mà chẳng thấy Ô Ya Chi đâu cả. Sau đó, khi tôi quay trở lại văn phòng hỏi thì người kia trả lời rằng Ô Ya Chi đã lấy tiền đi rồi. Bây giờ tôi phải làm gì để có thể nhận được tiền lương?

Trả lời: Những người làm việc tại hiện trường xây dựng nếu không nhận được tiền lương thì vẫn có thể làm đơn yêu cầu bộ lao động giải quyết như những công nhân bình thường. Tuy nhiên, do đặc trưng của công việc ở hiện trường xây dựng là có nhiều cấp quản lý (Chủ thầu - bộ phận quản lý công trình - Ô Ya Chi - người lao động) cho nên nhiều khi đối tượng bị khiếu kiện rất mơ hồ. Do đó, về đại thể thì phải kiện người chịu trách nhiệm về việc nợ tiền lương. Trong trường hợp này, bộ phận quản lý đã có khả năng trả tiền lương cho công nhân nhưng lại không trả, do đó, nếu kiện bộ phận quản lý này lên bộ lao động thì chắc vấn đề sẽ giải quyết được vấn đề.

Trong trường hợp này, điều quan trọng là người lao động phải biết chính xác địa chỉ liên lạc và tên người đại diện quản lý.v.v. Nếu không thì phải biết được những thông tin chính xác về hiện trường xây dựng, tức là danh tính của

người chịu trách nhiệm thi công, địa chỉ liên lạc, hoặc tối thiểu là tên của các công trình được xây dựng. Tuy nhiên, đại bộ phận công nhân xây dựng chỉ biết đi theo Ô Ya Chi đến hiện trường làm việc mà ít khi để ý đến những thông tin chi tiết về hiện trường xây dựng đó. Cho nên, nếu bạn là công nhân xây dựng thì nên tạo cho mình một thói quen là dù đi đến bất cứ hiện trường xây dựng nào thì cũng phải biết những thông tin chi tiết về hiện trường đó. Trong trường hợp phát sinh vấn đề bị nợ lương thì nhiều người đã đi kiện kẻ quản lý môi giới như Ô Ya Chi, nhưng vì Ô Ya Chi không có giấy đăng kí kinh doanh, cũng không phải là công ty riêng nên cần phải biết rõ về thân phận của Ô Ya Chi. Số đi ñn tho ñi di ñng thì có th thay ñi d dàng nên c ñn bi t s ñi ñn tho ñi nhà riêng thì t t h ñn. Những công nhân đi trú bất hợp pháp nếu gặp khó khăn khi phải đối ứng trực tiếp thì có thể tìm một văn phòng tư vấn ở gần đó để nhờ giúp đỡ.

Cũng cần biết thêm rằng trong trường hợp bị tai nạn tại hiện trường xây dựng, người bị nạn có thể xin dấu xác nhận của chủ thầu để làm thủ tục bảo hiểm bồi thường tai nạn công nghiệp vì theo quy định thì các cơ sở quản lý đấu thầu phải mua bảo hiểm cho toàn bộ công nhân lao động trong hiện trường xây dựng của mình.

Nhưng do đặc tính quản lý đa cấp nên mỗi khi xảy ra tai nạn thì cấp dưới không có trách nhiệm, đặc biệt, phần lớn người nước ngoài đều là người bất hợp pháp nên nhiều trường hợp được giải quyết theo hướng tai nạn công việc văn phòng chứ không làm hồ sơ yêu cầu bồi thường tai nạn công nghiệp.

Trong hoàn cảnh này, cho dù bạn đã hiểu và đồng ý theo cách giải quyết riêng của công ty thì bạn vẫn có quyền yêu cầu để được hưởng các chế độ theo qui định của luật bảo hiểm bồi thường tai nạn công nghiệp (BHBTTNCN). Dù bạn là người bất hợp pháp, dù công ty không đồng ý thì bạn vẫn có thể làm đơn yêu cầu được bồi thường tai nạn công nghiệp vì luật BHBTTNCN là bộ luật đảm bảo quyền lợi tối thiểu của người lao động. Nếu bạn nghĩ rằng công ty đã thoả thuận bồi thường cho bạn thấp hơn qui định của luật BHBTTNCN thì bất cứ lúc nào bạn cũng có thể làm đơn để được hưởng những quyền lợi bảo hộ theo luật này.

Đó là điều mà bạn nên ghi nhớ để đối phó trong mọi tình huống.

♠ Tiền thuốc lá: chống đói cho gần 16 triệu người/năm

Trung bình mỗi năm, tiêu dùng cho thuốc lá ở Việt Nam tốn gần 8.500 tỷ đồng, tương đương 2,4 triệu tấn gạo - đủ nuôi gần 16 triệu người/năm.

Trung bình, một người hút thuốc lá tốn khoảng 700.000 đồng/năm, gấp 1,5 lần so với chi tiêu giáo dục và gấp năm lần chi phí y tế bình quân đầu người ở Việt Nam. Một nghịch lý: Những người nghèo lại có tỷ lệ hút thuốc cao nhất trong xã hội.

Còn trên thế giới, tỷ lệ người nghèo ở mức cao hơn 20% dân số sống dưới mức 1 USD/ngày: Khoảng 840 triệu người bị thiếu đói, 1/3 số trẻ em dưới năm tuổi bị suy dinh dưỡng. Nhiều nguyên nhân dẫn đến nghèo đói, trong đó có việc sử dụng thuốc lá.

Theo thống kê của Bộ Y tế Việt Nam, ước tính mỗi năm ở nước ta có khoảng 30-40 ngàn người chết do thuốc lá. Mặc dù đã có những lời cảnh báo về tác hại của thuốc lá nhưng số người sử dụng vẫn không giảm. Việt Nam sẽ có khoảng tám triệu người chết sớm bởi bệnh t t do thu c lá gây ra. Nh ñng ng ñi hút thu c lá có tu ñi th gi ñm t 8-23 năm so v ñi ng ñi không hút thu c. H ñu qu c ña thu c lá không ch ñng l ñi ñ b ñnh t t, vì đói nghèo cũng ñm trong đó. Chính vì v ñy, thông ñi p c ña Ngày Th gi ñi không hút thu c lá (31/5) năm nay có ch ñ "Thu c lá và đói nghèo".

Bộ Y tế đã chọn đối tượng thanh niên tuyên truyền cho Ngày này, bởi tỷ lệ thanh thiếu niên (15-24 tuổi) hút thuốc hiện nay vào khoảng 31%.

♠ Champions League mùa bóng 2003-2004 đã kết thúc. Chúng ta cùng nhìn lại những kỷ lục mà các CLB đã tạo ra tại Champions League ở mùa bóng năm nay.

Đội bóng xuất sắc nhất: không ai có thể xứng đáng hơn Porto ở vị trí này. Mặc dù không có nhiều ngôi sao trong đội hình nhưng việc họ đánh bại Manchester United tại tứ kết và vượt qua Deportivo ở tứ kết trước khi hạ gục Monaco trong trận chung kết để giương cao chiếc cúp vô địch là những minh chứng rõ nét nhất